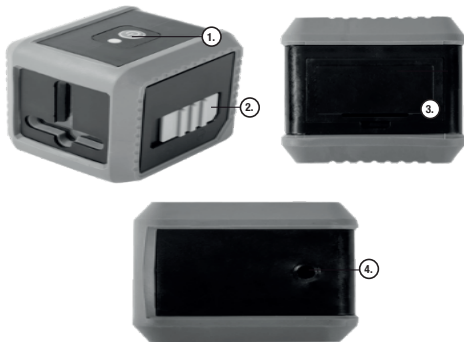


FI

RISTILINJALASER JA KOLMIJALKAINEN JALUSTA

Ennen laitteen käyttöä lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitevahinkoja tai ruumiillisia vammoja.



1. Virtakytkin
2. Automaattisen vakautustoiminnon lukituskytkin
3. Paristokotelon kansi
4. Kolmijalkaisen jalustan kiertellinen aukko

VAROITUS: Älä katso suoraan lasersäteen lähteeseen. Noudata alla olevia turvallisuusohjeita.

1. Älä muuntele laitetta.
2. Käytä laserlaitetta näiden ohjeiden mukaisesti.
3. Älä osoita tahallaan lasersäteellä ihmisiä tai eläimiä.
4. Älä osoita lasersäteellä sivullisten tai eläinten silmiä. Lasersäteily voi vahingoittaa näköäsi.
5. Varmista aina, ettei lasersädettä ole kohdistettu heijastaviin pintoihin. Heijastava pinta voi heijastaa säteen käyttäjää tai sivullisia kohti.
6. Älä anna lasten käyttää laitetta. Älä päästä lapsia työskentelyalueelle, kun asetat laitteen käyttövalmiiksi tai käytät sitä.
7. Kun et käytä laitetta, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
8. Älä vaihda laseryksikköä muuntityypiseen laseryksikköön.

Lasertaso

Laseraukosta lähetettävä lasersäde on näkyvä. Laitteen laserosoitin kuuluu luokkaan I, ja se on standardin EN 60825-1:2014 mukainen. Älä pura laseria kotelosta, sillä tämä muuttaa laserin luokitusta.

Tuotteen tiedot:

Automaattisen vakautuksen tarkkuus	± 0,5 mm/m
Automaattisen vakautuksen kulma	5°
Kantama	10 m
Käyttölämpötila	0–45 °C
Laserluokka	1
Laserin aallonpituus	630–670 nm
Laserin teho	< 0,39 mW
Paristotyyppi	1,5 V:n AAA-paristot (x 2)
Mitat	68 x 65 x 58 mm

Laitetta käytetään vaaka- ja pystysuorien viivojen tarkkaan asettamiseen. Ota työskennellessäsi huomioon seuraavat ohjeet laitteen optimaalisen käytön varmistamiseksi. Alla annettujen ohjeiden vastainen käyttö ei ole sallittua ja voi vahingoittaa tuotetta.

Paristojen vaihtaminen

- Vedä kannen salpaa varovasti avataksesi paristokotelon kannen (3).
- Aseta paikoilleen 2 uutta AAA-paristoa napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
- Sulje kansi. Varmista, että salpa napsahtaa paikalleen.

Automaattinen vakautustoiminto

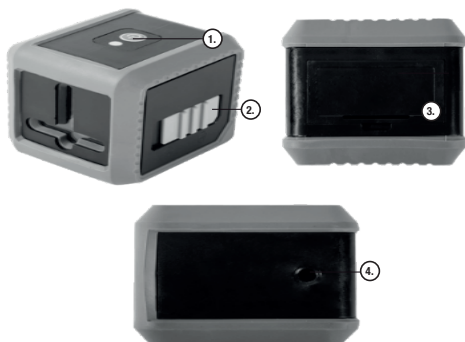
- Laserissa on automaattinen vakautustoiminto. Se toimii ±5 asteen sisällä laserin kallistuskulmasta.
- Kytke laser päälle ja liu'uta automaattisen vakautustoiminnon lukituskytkin (2) avattuun asentoon.
- Jos automaattista vakautustoimintoa ei voida käyttää laserin kallistuskulman vuoksi (yli 5 asteen kulmat), laser ilmoittaa ongelmasta vilkuttamalla virtakytkimen (1) vieressä olevaa punaista merkkivaloa.
- Aseta laser sellaiseen asentoon, ettei merkkivalo vilku: vain tällöin pysty- ja vaakasuorien viivojen asettaminen on mahdollista.
- Paina virtakytkintä (1) vaihtaaksesi vaakasuoran viivan, pystysuoran viivan ja molempien viivojen näyttämisen välillä.
- Kytke laser pois päältä liu'uttamalla automaattisen vakautustoiminnon lukituskytkin (2) lukittuun asentoon.



SV

KORSLINJELASER MED TREBENSSTATIV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk. Att inte följa säkerhetsanvisningarna kan leda till fysiska skador eller skador på utrustningen.



1. Strömbrytare
2. Låskoppling för självnivelleringsfunktion
3. Lock till batterifack
4. Gängad öppning till trebensstativ

WARNING: Titta inte rakt in i laserstrålens källa. Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

1. Modifiera inte utrustningen.
2. Använd laserutrustningen i enlighet med anvisningarna.
3. Rikta inte laserstrålen avsiktligt mot människor eller djur.
4. Rikta inte laserstrålen mot ögonen på utomstående eller djur. Laserstrålen kan skada din syn.
5. Kontrollera alltid att laserstrålen inte har riktats mot reflekterande ytor. Reflekterande ytor kan reflektera strålen mot användaren eller mot utomstående.
6. Låt inte barn använda utrustningen. Låt inte barn vistas på arbetsområdet när du ställer in eller använder utrustningen.
7. Förvara utrustningen på en torr plats utom räckhåll för barn när du inte använder den.
8. Byt inte laserenheten mot någon annan typ av laserenhet.

Lasernivå

Laserstrålen är synlig och sänds från utrustningens laseröppning. Utrustningens laserpekare tillhör klass I, och är i enlighet med standard EN 60825-1:2014. Ta inte ut lasermodulen ur höljet, då det ändrar laserklassificeringen.

Information om utrustningen:

Noggrannhet i självnivellering	± 0,5 mm/m
Vinkel i självnivellering	5°
Räckvidd	10 m
Driftstemperatur	0–45 °C
Laserklass	1
Laserns våglängd	630–670 nm
Lasereffekt	< 0,39 mW
Batterityp	1,5 V AAA-batterier (x 2)
Mått	68 x 65 x 58 mm

Utrustningen används för noggrann inställning av vågräta och lodräta linjer. För optimal användning av utrustningen, observera följande anvisningar när du arbetar. Användning som motstrider anvisningarna nedan är inte tillåten och kan skada produkten.

Byte av batterier

- Dra försiktigt i lockets spärr för att öppna locket till batterifacket (3).
- Sätt in 2 nya AAA-batterier enligt polaritetsmärkningen.
- Stäng locket. Kontrollera att spärren klickar på plats.

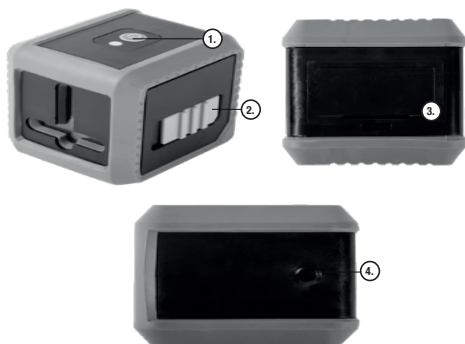
Självnivelleringsfunktion

- Lasern har en självnivelleringsfunktion. Den fungerar inom ±5 grader från laserns lutningsvinkel.
- Sätt på lasern och låt självnivelleringsfunktionens låskoppling (2) glida in i det öppna läget.
- Om självnivelleringsfunktionen inte kan användas på grund av laserns lutningsvinkel (vinklar över 5 grader), indikerar lasern om problemet genom att den röda signallampen bredvid strömbrytaren (1) blinkar.
- Ställ in lasern i ett sådant läge att signallampen inte blinkar: endast då är inställning av vågräta och lodräta linjer möjligt.
- Tryck på strömbrytaren (1) för att växla mellan att visa vågrät linje, lodrät linje och bägge linjerna.
- Koppla ifrån lasern genom att låta självnivelleringsfunktionens låskoppling (2) glida in i det låsta läget.

EN

CROSS-LINE LASER WITH TRIPOD

Before using the device, read this manual carefully and keep it for future reference. Failure to follow safety instructions may cause damage to the device or bodily injuries.



1. On/off switch
2. Lock switch for self-levelling function
3. Battery compartment cover
4. Threaded hole for tripod

WARNING: Do not look directly at the source of laser beam. Follow the safety instructions below.

1. Do not modify the device.
2. Use the laser device in accordance with these instructions.
3. Do not intentionally point the laser beam at people or animals.
4. Do not point the laser beam at bystanders' or animals' eyes. Laser radiation may damage your vision.
5. Always make sure the laser beam is not directed at reflective surfaces. A reflective surface may project the beam at operator or bystanders.
6. Do not allow children to operate the device. Do not allow children in the working area when setting up and using the device.
7. When it is not in use, store the device in a dry place, beyond the reach of children.
8. Do not replace the laser unit with another type of laser unit.

Laser level

The laser beam is visible and emitted from the laser aperture. The laser pointer used in the device is Class I and complies with the EN 60825-1:2014 standard. Do not take the laser module out of its casing, as this will change the laser classification.

Product specifications:

Self-levelling accuracy	± 0,5 mm/m
Self-levelling angle	5°
Range	10 m
Operating temperature	0–45 °C
Laser class	1
Laser wavelength	630–670 nm
Laser power	< 0,39 mW
Battery type	1.5 V AAA batteries (x 2)
Dimensions	68 x 65 x 58 mm

The device is used for the precise setting of horizontal and vertical lines. Observe the following instructions when working to ensure the optimal operation. Use other than described below is not allowed and may cause damage to the product.

Battery replacement

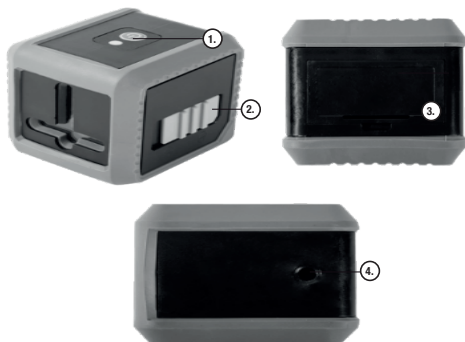
- Carefully pull the cover latch in order to unlock the battery compartment cover (3).
- Insert 2 new AAA batteries, observing the correct polarity.
- Close the cover. Make sure the latch snaps in place.

Self-levelling function

- The laser has a self-levelling function. The function is operational within ±5° of the laser tilt angle.
- Switch the laser on and slide the lock switch for self-levelling function (2) to the unlocked position.
- When the laser tilt angle does not allow the self-levelling function to work (angles greater than 5°), the laser will signal the problem by flashing the red indicator light next to the on/off switch (1).
- Set up the laser in a position so that the indicator light does not flash: only then it will be possible to set vertical and horizontal lines.
- Press the on/off switch (1) to toggle between showing the horizontal line, vertical line and both.
- To switch the laser off, slide the lock switch for self-levelling function (2) to the locked position.

ET RISTJONLASER JA KOLMJALGSTAIIV

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke alles hilisemaks konsulteerimiseks. Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi nii seadmele kui inimestele.



1. Toitelüliti
2. Iseloodimise lukustuslüli
3. Patareipesa kaas
4. Keermestatud ava kolmjalgstatiivi kinnitamiseks

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiire allikasse. Järgige all toodud ohutusjuhiseid.

1. Ärge tehke laserseadmes mingeid muudatusi.
2. Kasutage seadet vastavalt käesolevatele juhistele.
3. Ärge suunake laserkiirt tahtlikult inimestele ega loomadele.
4. Ärge suunake laserkiirt juuresolijate või loomade silmadesse. Laserkiir võib kahjustada nägemist.
5. Veenduge, et laserkiir poleks suunatud peegeldavatele pindadele. Peegeldav pind võib kiire suunata tagasi kasutajale või juuresolijatele.
6. Ärge lubage lastel seadet kasutada. Ärge lubage lastel viibida tööpiirkonnas seadme paigaldamise ja kasutamise ajal.
7. Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
8. Ärge vahetage laserploki teist tüüpi laserploki vastu.

Laseri tase

Seadme avast väljub nähtav laserkiir. Kasutatav punkt laser vastab 1. klassile ja standardile EN60825-1:2014. Ärge võtke lasermoodulit ümbriseist lahti, sest see muudab laseri klassi.

Tehnilised andmed

Iseloodimistäpsus	± 0,5 mm/m
Iseloodimispiirkond	5°
Tööulatus	10 m
Töötemperatuur	0–45 °C
Laseri klass	1
Laseri lainepikkus	630–670 nm
Laseri võimsus	< 0,39 mW
Patarei liik	1,5 V AAA-patareid (x 2)
Mõõtmed	68 x 65 x 58 mm

Seade on mõeldud täpsete horisontaal- ja vertikaaljoonte seadmiseks. Seadme optimaalse töö tagamiseks järgige all toodud juhiseid. Seadme kasutamine teisiti, kui siin kirjeldatud viisil, ei ole lubatud ja võib põhjustada toote vigastumist.

Patareide vahetamine

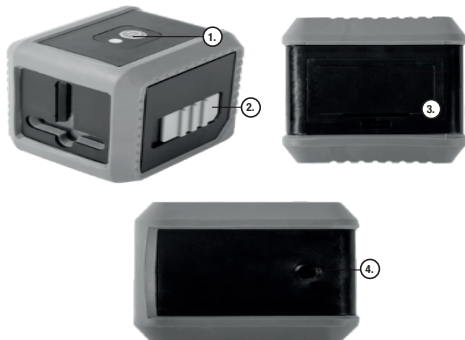
- Patareipesa avamiseks nihutage ettevaatlikult patareipesa kaane riivi (3).
- Paigaldage 2 uut AAA-patareid, järgides polaarsust.
- Sulgege patareipesa kaas. Veenduge, et riiv klõpsab oma kohale.

Iseloodimisfunktsioon

- Laserseadmel on iseloodimisfunktsioon. Selle tööulatus on ±5° laseri kaldenurgast.
- Lülitage laser sisse ja viige iseloodimise lukustuslüli (2) avatud asendisse.
- Kui laseri kaldenurk on suurem kui funktsiooni tööulatus (rohkem kui 5° nurgad), teavitab laser probleemist punase indikaatorlampi vilkumisega lüliti kõrval (1).
- Viige laser sellisesse asendisse, milles indikaatorlamp ei vilgu – ainult siis on võimalik seada vertikaalseid ja horisontaalseid jooni.
- Vajutage nuppu (1), et valida horisontaalne või vertikaalne joon või mõlemad.
- Laseri väljalülitamiseks viige iseloodimise lukustuslüli (2) lukustatud asendisse.

LV KRUSTLĪNIJU LĀZERS AR STATĪVU

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību un saglabāiet to turpmākai atsaucēi. Neievērojot drošības norādījumus, iespējami ierīces bojājumi vai traumas.



1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Pašlīmeņošanas funkcijas bloķēšanas slēdzis
3. Bateriju nodalījuma vāciņš
4. Vītne nostiprināšanai uz statīva

BRĪDINĀJUMS: Neskatieties tieši lāzera starā. Ievērojiet turpmākos drošības norādījumus.

1. Neveiciet ierīcei izmaiņas.
2. Izmantojiet lāzera ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem.
3. Nevērsiet lāzera staru tieši pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
4. Netēmējiet ar lāzera staru blakus stāvošu cilvēku vai dzīvnieku acis. Lāzera starojums var bojāt redzi.
5. Vienmēr pārliecinieties, ka lāzera stars nav pavērsts pret atstarojošām virsmām. Atstarojoša virsma var projicēt staru uz lietotāju vai blakus stāvošiem cilvēkiem.
6. Neļaujiet ar ierīci rīkoties bērniem. Uztādot un izmantojot ierīci, neļaujiet bērniem uzturēties darba zonā.
7. Ja ierīce netiek lietota, uzglabāiet to sausā, bērniem nepieejamā vietā.
8. Neaizstājiet lāzera bloku pret cita tipa lāzera bloku.

Lāzera klase

Lāzera stars ir redzams un tiek izstarots no lāzera atvēršanas. Ierīcē izmantotais lāzera rādītājs ir I klases lāzera ierīce un atbilst standartam EN 60825-1:2014. Neizņemiet lāzera moduli no apvalka, jo tas mainīs lāzera klasifikāciju.

Produkta specifikācija:

Pašlīmeņošanas precizitāte	± 0,5 mm/m
Pašlīmeņošanas leņķis	5°
Darbības diapazons	10 m
Darba temperatūra	0–45 °C
Lāzera klase	1
Lāzera viļņa garums	630–670 nm
Lāzera jauda	< 0,39 mW
Bateriju tips	1,5 V AAA tipa baterijas (x 2)
Izmērs	68 x 65 x 58 mm

Ierīci izmanto precīzai horizontālo un vertikālo līniju iestatīšanai. Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību, darba laikā ievērojiet turpmākos norādījumus. Pielietojums, kas atšķiras no turpmāk aprakstītā, nav pieļaujams un var radīt produkta bojājumus.

Bateriju nomaiņa

- Uzmanīgi pavelciet vāciņa fiksatoru, lai atbrīvotu bateriju nodalījuma vāciņu (3).
- Ievietojiet 2 jaunas AAA tipa baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- Aizveriet vāciņu. Pārliecinieties, ka fiksators nofiksējas vietā.

Pašlīmeņošanas funkcija

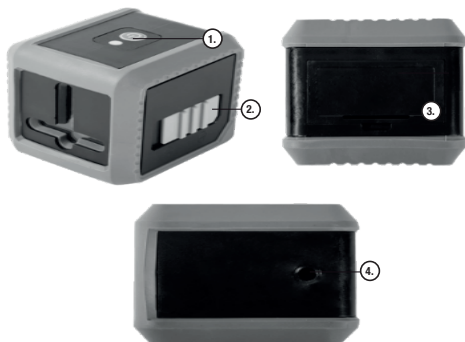
- Lāzeram ir pašlīmeņošanas funkcija. Funkcija darbojas ±5° slīpuma leņķī.
- Ieslēdziet lāzeru un pārbaidiet pašlīmeņošanas funkcijas bloķēšanas slēdzi (2) atbloķētā pozīcijā.
- Kad lāzera slīpuma leņķis neļauj izmantot pašlīmeņošanas funkciju (leņķis pārsniedz 5°), lāzers norāda uz problēmu ar mirgojošu sarkanu signāllampiņu blakus ieslēgšanas/izslēgšanas pogai (1).
- Novietojiet lāzeru tādā pozīcijā, lai nemirgotu signāllampiņa: tikai tad ir iespējams iestatīt vertikālo un horizontālo līniju.
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai pārslēgtu starp horizontālās, vertikālās līnijas vai abu līniju parādīšanu.
- Lai lāzeru izslēgtu, pārbaidiet pašlīmeņošanas funkcijas bloķēšanas slēdzi (2) bloķētā pozīcijā.



LT

KRYŽMINIS LAZERINIS NIVELYRAS SU TRIKOJU

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite jį, jei prireiktų vėliau. Nepaisydami saugos instrukcijų galite sugadinti prietaisą arba susižaloti.



1. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
2. Savaiminio horizontalios padėties nustatymo funkcijos blokažavimo jungiklis
3. Maitinimo elementų skyriaus dangtelis
4. Trikojo skylė su sriegiu

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulio šaltinį. Paisykite toliau pateiktų saugos instrukcijų.

1. Neatlikite jokių prietaiso pakeitimų.
2. Naudokite lazerinį prietaisą pagal šias instrukcijas.
3. Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones arba gyvūnus.
4. Nenukreipkite lazerio spindulio į praeivių arba gyvūnų akis. Lazerio spinduliuotė gali pakenkti regėjimui.
5. Visada įsitinkinkite, kad lazerio spindulys nenukreiptas į šviesą atspindinčius paviršius. Šviesą atspindintys paviršiai gali atspindėti spindulį į operatorių arba praeivius.
6. Neleiskite vaikams naudoti įrenginio. Neleiskite vaikams būti darbo vietoje, kai konfigūruojate ir naudojate įrenginį.
7. Kai nenaudojate, laikykite įrenginį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Nekeiskite lazerio bloko kito tipo lazerio bloku.

Lazerinis nivelyras

Lazerio spindulys yra matomas, jis sklinda iš lazerio angos. Prietaise naudojamas lazerinis žymeklis yra I klasės lazerinis gaminy ir atitinka standartą EN60825-1:2014. Neišimkite lazerio iš apvalkalo, nes tai pakeis lazerio klasifikaciją.

Gaminio techninės charakteristikos:

Savaiminio horizontalios padėties nustatymo tikslumas	± 0,5 mm/m
Savaiminio horizontalios padėties nustatymo kampas	5°
Veikimo nuotolis	10 m
Darbinė temperatūra	0–45 °C
Lazerio klasė	1
Lazerio bangos ilgis	630–670 nm
Lazerio galia	< 0,39 mW
Maitinimo elementų tipas	1,5 V AAA tipo maitinimo elementai (x 2)
Matmenys	68 x 65 x 58 mm

Įrenginys naudojamas horizontalioms ir vertikaloms linijoms tiksliai nustatyti. Dirbdami paisykite toliau pateiktų instrukcijų, kad veikimas būtų optimalus. Negalima naudoti įrenginio kitais tikslais nei toliau nurodyti, taip galima jį sugadinti.

Maitinimo elementų keitimas

- Atsargiai patraukite dangtelio skląstį, kad atrakintumėte maitinimo elementų skyriaus dangtelį (3).
- Tinkamu poliškumu įdėkite 2 naujus AAA tipo maitinimo elementus.
- Uždarykite dangtelį. Įsitinkinkite, kad skląstis užsifiksuoja vietoje.

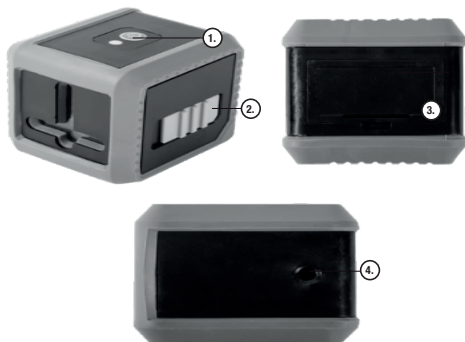
Automatinio horizontalios padėties nustatymo funkcija

- Yra automatinio lazerio horizontalios padėties nustatymo funkcija. Funkcija veikia, kai lazeris pakreiptas ±5° kampu.
- Įjunkite lazerį ir paslinkite automatinio horizontalios padėties nustatymo funkcijos užrakto jungiklį (2) į atrakiną padėtį.
- Jei automatinio horizontalios padėties nustatymo funkcija neveikia dėl per didelio (didesnio nei 5°) lazerio pakreipimo kampo, raudona mirksinti indikatorius lemputė prie įjungimo ir išjungimo jungiklio (1) informuos apie problemą.
- Pakreipkite lazerį taip, kad indikatorius lemputė nemirksėtų, tada bus galima nustatyti vertikalias ir horizontalias linijas.
- Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (1), kad perjungtumėte tarp horizontalių, vertikalų arba abiejų linijų rodomo.
- Norėdami išjungti lazerį, paslinkite automatinio horizontalios padėties nustatymo funkcijos užrakto jungiklį (2) į užrakintą padėtį.

RU

ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ НИВЕЛИР СО ШТАТИВОМ

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте это руководство и сохраните его на будущее. Игнорирование инструкций по безопасности может привести к повреждению прибора или вреду для здоровья пользователя.



1. Выключатель питания
2. Переключатель блокировки функции автоматического выравнивания
3. Крышка батарейного отсека
4. Резьбовое отверстие для штатива

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо на источник лазерного луча. Соблюдайте приведенные ниже инструкции.

1. Не модифицируйте прибор.
2. Используйте этот лазерный прибор в соответствии с данными инструкциями.
3. Не направляйте лазерный луч умышленно на людей или животных.
4. Не направляйте лазерный луч на глаза наблюдателей или животных. Лазерное излучение может повредить ваше зрение.
5. Обязательно убедитесь в том, что лазерный луч не направлен на отражающие поверхности. Отражающая поверхность может отразить луч на пользователя или наблюдателей.
6. Не разрешайте детям пользоваться прибором. Не позволяйте детям находиться в рабочей зоне при настройке и использовании прибора.
7. Храните прибор в сухом и недоступном для детей месте.
8. Не заменяйте лазерный блок на лазерный блок другого типа.

Лазерный уровень

Лазерный луч является видимым и излучается из выходного отверстия лазера. Применяемая в приборе лазерная указка имеет Класс I и соответствует стандарту EN 60825-1:2014. Не разбирайте корпус лазера, поскольку это приведет к изменению класса лазерного устройства.

Характеристики изделия:

Точность автоматического выравнивания	± 0,5 мм/м
Угол автоматического выравнивания	5°
Дальность действия	10 м
Рабочая температура	0–45 °C
Класс лазера	1
Длина волны лазера	630–670 нм
Мощность лазера	< 0,39 мВт
Тип батареи	Батареи AAA 1,5 В (2 шт.)
Размеры	68 x 65 x 58 мм

Прибор используется для точного выставления горизонтальных и вертикальных линий. Для достижения оптимального результата соблюдайте следующие инструкции. Использование прибора вопреки приведенным ниже инструкциям не допускается и может привести к его повреждению.

Замена батарей

- Осторожно потяните защелку крышки, чтобы открыть крышку батарейного отсека (3).
- Вставьте 2 новые батареи AAA, соблюдая правильную полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека. Убедитесь в том, что защелка встала на место.

Функция автоматического выравнивания

- Лазер имеет функцию автоматического выравнивания. Эта функция работает в диапазоне ±5° от угла наклона лазера.
- Включите лазер и плавно сдвиньте переключатель блокировки автоматического выравнивания (2) в положение разблокировано.
- Если функция автоматического выравнивания не может быть использована из-за наклона лазера (угол наклона больше 5°), лазер сообщит о проблеме с помощью мигающего красного индикатора, расположенного рядом с переключателем (1).
- Установите лазер в такое положение, чтобы сигнальный индикатор не мигал — лишь в этом случае можно будет выставить вертикальные и горизонтальные линии.
- Нажмите на выключатель питания (1) для переключения между указанием горизонтальной линии, вертикальной линии и обеих линий одновременно.
- Для выключения лазера плавно сдвиньте переключатель блокировки автоматического выравнивания (2) в положение заблокировано.